

CCS HJ

HJ

**INDUSTRY STANDARD OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

HJ 971-2018

**Technical specification for application and issuance of
pollutant permit automotive industry
(English Translation)**

Issued on: September 28, 2018

Implemented on: September 28, 2018

Issued by: Ministry of Ecology and Environment

Table of Contents

Foreword

1 Scope of application

2 Normative references

3 Terms and definitions

3.1 Pollutant discharging units of automotive industry

3.2 Automobile production and sewage unit pollutant discharging units of motor vehicle industry

3.3 Automotive engine production discharge unit pollutant discharging units of engine industry

3.6 Tram manufacturing unit discharge units of trams and trolleybus

3.9 Volatile organic compounds (VOCs)

3.10 Permitted emission limits

3.11 Special period special periods

4 Basic requirements for reporting the discharge unit

4.1 General principles

4.2 Basic information of the sewage unit

4.3 Main products and production capacity

Foreword

To implement the Law of the People's Republic of China on Environmental Protection, the Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Atmospheric Pollution Laws and Regulations on the Prevention and Control of the National Water Pollution Law and the Notice of the General Office of the State Council on Printing and Distributing the Implementation Plan for the Control of Pollutant Discharge Permits (Guo Ban Fa [2016] No. 81), "Administrative Measures for Pollution Discharge Permits (Trial)" (Order No. 48 of the Ministry of Environmental Protection), improve sewage discharge Licensing technical support system, guiding and standardizing the application and issuance of pollutant discharge permit for pollutant discharge units in the automobile industry, and formulating this standard.

This standard stipulates the requirements for the basic situation of the application and issuance of pollutant discharge permits for pollutant discharge units in the automobile manufacturing industry, and the permitted emission limits.

Methods for determining, actual emissions accounting and compliance determination, as

well as self-monitoring, environmental management ledgers, and discharge permit execution reports, etc.

Environmental management requirements, put forward feasible technical requirements for pollution prevention and control in the automobile manufacturing industry.

Appendix A, Appendix B and Appendix C of this standard are informative annexes.

This standard is the first release.

This standard was formulated by the Ministry of Ecology and Environment.

This standard is mainly drafted by. Mechanical Industry Fourth Design and Research Institute Co., Ltd., Environmental Protection Evaluation Center of Ministry of Environmental Protection, Jiang Su Environmental Protection Industry and Technology Research Institute Co., Ltd., Shenyang Green Heng Environmental Consulting Co., Ltd.

This standard is approved by the Ministry of Ecology and Environment on September 28, 2018.

This standard has been implemented since September 28, 2018.

This standard is explained by the Ministry of Ecology and Environment.

Sewage permit application and issuance technical specification

1 Scope of application

This standard stipulates the requirements for the basic situation of the application and issuance of pollutant discharge permits for pollutant discharge units in the automobile manufacturing industry, and the permitted emission limits.

Methods for determining, actual emissions accounting and compliance determination, as well as self-monitoring, environmental management ledgers, and discharge permit execution reports, etc.

Environmental management requirements, put forward feasible technical requirements for pollution prevention and control in the automobile manufacturing industry.

This standard is applicable to guide the pollutant discharge unit of the automobile industry to fill in the "Application for Pollution Discharge Permit" and the management letter for the national sewage discharge permit.

The information platform fills in the relevant application information and is applicable to guide the issuing authority to review and determine the permit requirements for the pollutant discharge permit of the automobile industry.

This standard is applicable to the discharge permit management of atmospheric pollutants and water pollutants discharged by pollutant discharge units in the automobile industry.

In the automobile manufacturing pollutant discharge unit, the production facilities or emissions of the "Fire Power Plant Air Pollutant Emission Standard" (GB 13223) shall be implemented.

Port, applicable to "Technical Specifications for Application and Issuance of Pollution Discharge Permits in Thermal Power Industry"; Implementation of "Boiler Air Pollutant Emission Standards" (GB

13271) The production facilities or discharge ports shall be applicable to the "Drainage Permit Application and Issuance Technical Specification Boiler" (HJ 953);

The production facilities or discharge ports of the Electroplating Pollutant Emission Standard (GB 21900) shall be subject to the Technical Regulations for the Application and Issuance of Pollution Discharge Permits.

Fan Electroplating Industry (HJ 855); the foundry and the construction section are executed in accordance with the casting discharge permit application and the issuance of technical specifications.

The automobile industry sewage discharge order that is not specified in this standard but emits industrial waste water, waste gas or toxic and harmful pollutants specified by the state.

Other facilities for the production of pollutants and discharges shall be implemented in accordance with the requirements of the General Regulations on the Application and Issuance of Pollution Discharge Permits (HJ 942).

2 Normative references

The contents of this standard refer to the following documents or their terms. For undated references, the valid version applies to this standard.

GB 8978 Integrated Wastewater Discharge Standard GB 21900 Electroplating Pollutant Emission Standard GB 9078 industrial furnace kiln air pollutant discharge standards GB 13223 Thermal Power Plant Emission Standards for Thermal Power Plants GB 13271 Boiler Air Pollutant Emission Standard GB 14554 Odor Pollutant Discharge Standard GB 16297 Integrated emission standards for atmospheric pollutants HJ/T 298 Hazardous Waste Identification Technical Specification GB 34330 General rules for the identification of solid waste GB 5085.1 Identification of hazardous wastes Corrosion identification GB 5085.2 Identification Standard for Hazardous Wastes GB 5085.3 Identification criteria for hazardous wastes GB 5085.4 Identification of hazardous wastes GB 5085.5 Identification of hazardous waste identification criteria GB 5085.6 Identification of hazardous wastes GB 5085.7 General rules for the identification of hazardous wastes GB/T 16157 Determination of particulate matter in fixed pollution source exhaust gas and sampling method of gaseous pollutants Determination of total hydrocarbons, methane and non-methane total

hydrocarbons from stationary sources - Gas chromatographic method HJ/T 55 Technical Guidelines for the Monitoring of Unorganized Emissions of Air Pollutants HJ 75 Fixed pollution source flue gas (SO₂, NO_x, particulate matter) continuous monitoring technical specifications HJ 76 Fixed pollution source flue gas (SO₂, NO_x, particulate matter) continuous monitoring system technical requirements and testing methods HJ/T 91 Surface Water and Wastewater Monitoring Technical Specifications HJ/T 194 Technical Specifications for Manual Air Quality Monitoring HJ/T 353 Water Pollution Source Online Monitoring System Installation Technical Specification (Trial) HJ/T 354 Water Pollution Source Online Monitoring System Acceptance Technical Specification (Trial) Technical Specifications for Operation and Assessment of HJ/T 355 Water Pollution Source Online Monitoring System (Trial) HJ/T 356 Water Pollution Source Online Monitoring System Data Validity Discrimination Technical Specification (Trial) HJ/T 373 Technical Specifications for Quality Assurance and Quality Control of Fixed Pollution Source Monitoring (Trial) HJ/T 397 Fixed Source Exhaust Gas Monitoring Technical Specification HJ 493 Technical Regulations for Preservation and Management of Water Samples HJ 494 Water Quality Sampling Technical Guidance HJ 495 water quality sampling plan design technical regulations HJ 521 Wastewater Discharge Code (Trial) HJ 523 wastewater discharge destination code HJ 608 sewage unit coding principle HJ 819 General Guidelines for Self-Monitoring Technical Units of Sewage Units HJ 820 sewage unit self-monitoring technical guide thermal power generation and boiler HJ 855 Sewage Permit Application and Issuance Technical Specification Electroplating Industry HJ 942 General Regulations for the Application and Issuance of Pollution Discharge Permits HJ 944 Sewage Disposal Unit Environmental Management Account and Emission Permit Execution Report Technical Specifications General (Trial) HJ 953 Sewage Permit Application and Issuance Technical Specification Boiler "List of classified management of fixed pollution source discharge permits" Technical Requirements for Standardized Remediation of Sewage Discharges (Trial) (National Environmental Protection Bureau Environmental Supervision [1996] No. 470) Measures for the Operation and Management of Automatic Monitoring Facilities for Pollution Sources (Huanfa [2008] No. 6) Measures for the Management of Pollution Discharge Permits (Trial) (Order No. 48 of the Ministry of Environmental Protection) Notice on Carrying out Management of Elevated Source Pollution Discharge Permits in Thermal Power, Papermaking Industry and Beijing-Tianjin-Hebei Pilot City (Circular Water Body) [2016] No. 189) National Directory of Hazardous Wastes (Order No. 39 of the Ministry of Environmental Protection) "13th Five-Year Plan" Ecological Environmental Protection Plan (Guo Fa [2016] No. 65) Announcement on the Implementation of Special Emission Limits for Air Pollutants (Notified by the Ministry of Environmental Protection No. 14 of 2013) Reply to the Relevant Issues Concerning the Implementation of Special Emission Limits for Air Pollutants (Environmental Letter [2016] No. 1087) Announcement on the Implementation of Special Emission Limits of Air Pollutants in the Beijing-Tianjin-Hebei Air Pollution Transmission Channels no. 9 of 2018) Notice on Strengthening the Relevant Issues Concerning the Automatic Monitoring of High-Level Source Pollutants in